

# Pirminiusweg

Namensgeber des Pirminiusweges ist der heilige Pirminius. Pirminius war der Gründer des Klosters Hornbach und Glaubensbote unseres Landstrichs. Die Route ist als Rundwanderweg angelegt und führt auf einer Strecke von 25 km durch das Ländereck Deutschland, Frankreich Rheinland-Pfalz, Saarland und Lothringen.

Genießen Sie das Wandern durch Wälder, Bachauen und über Erhebungen mit schönen Aussichtspunkten wo Rastplätze zum Verweilen und Vespers einladen. Rucksackverpflegung ist zu empfehlen. Die offene, von sanften Hügeln geprägte Landschaft ist einmalig und lässt die Schönheit der Region erahnen. Vom „Vogesenblick“ zwischen Hornbach und Benschelbach schweift der Blick zu der Silhouette der Vogesen, die am Horizont auszumachen ist.

Oberhalb von Ormersviller/F befindet sich auf der mit 360 m höchsten Erhebung der Wegstrecke die Kapelle St. Joseph. Es lohnt sich hier innezuhalten und den Blick über das Grenzgebiet Deutschland-Frankreich auf sich wirken zu lassen.

Am Rande des Naturschutzgebietes Schwalbaue liegt das Naherholungsgebiet „Eschviller Mühle“. In dem Mühlen- und dem Sägewerksmuseum erfährt der Besucher alles zu diesen alten Handwerken. Die Gastronomie der Eschviller Mühle verführt mit der sprichwörtlichen französischen Küche zum Einkehren. Durch die Talauve verläuft der Weg weiter auf dem ehemaligen Bahndamm der Bahnlinie Zweibrücken-Bitche entlang dem Naturschutzgebiet „Schwalbaue“, mit der Lutzviller- und der Blumenauer Mühle. Zwischen Hornbach und der Eschviller Mühle liegt idyllisch im Wald eingebettet in der Becherbach der gleichnamige Weiher. Wir empfehlen an diesem Ort in der wohlthuenden Atmosphäre eine Rast einzuplanen.

Die Wanderwege des Naturparks Vogesen Nord sind ab der Eschviller Mühle bis zur Zitadelle in Bitche/F ausgewiesen. Auf der ersten Etappe folgen Sie dem grünen X bis zur Schwingmühle und ab dort dem gelben Y bis zur Stadt Bitche.

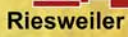
Für die Gründung einer Benediktinerabtei hat sich der heilige Pirminius 742 n. Chr. den schönsten Ort der Region ausgesucht. In Hornbach, der Stadt mit dem bezaubernden mittelalterlichen Ambiente, ist eine Stadtführung unerlässlich. Unterkünfte und Gastronomie für jeden Anspruch laden zu einem erholsamen Aufenthalt ein.

Le chemin de St Pirmin doit son nom au fondateur du monastère de Hornbach : St Pirmin, messager religieux rayonnant sur toute la région. Le circuit franco-allemand de 25 km traverse les Land de Sarre, de Rhénanie Palatinat et de la région Lorraine. Profitez de jolis sentiers à travers les forêts en passant par les hauteurs où de magnifiques points de vue et aires de repos invitent à la pause. Les repas tirés du sac sont conseillés. Les pentes douces marquées par des paysages exceptionnels laissent deviner la beauté de la région. Entre Hornbach et Benschelbach, portez votre regard au loin et admirez la silhouette des Vosges du Nord pointer à l'horizon.

Après les hauteurs « Auf der Burg » le circuit vous mène en France où le balisage des anneaux rouges est à suivre. Plus loin, à 360 mètres sur les hauteurs d'Ormersviller/F se dresse la chapelle St Joseph d'où la vue sur les régions frontalières ne laisse pas indifférent. Aux abords de cette réserve naturelle propice à la détente se trouve le site du moulin d'Eschviller (dans la vallée de la Schwalb). Sur place, un musée vous apprendra tout sur le moulin à grains, un autre encore sur le moulin à scier. Si vous voulez apprécier les bons petits plats, nous vous recommandons « L'auberge du Vieux Moulin ». A partir de cet endroit, suivez les triangles rouges qui vous dirigeront jusqu'à la frontière allemande (moulin de Lutzviller). En suivant le tracé de l'ancienne ligne de chemin de fer entre Zweibrücken et Bitche, en longeant la réserve naturelle de la vallée de la Schwalb, vous découvrirez les moulins de Lutzviller et de Blumenau. A mi-chemin entre Hornbach et le moulin d'Eschviller, l'étang de Becherbach au milieu de la forêt promet un endroit bucolique pour improviser une halte. Le chemin continue vers Hornbach, un des plus bels endroits de la région choisit par St Pirmin pour y fonder une abbaye bénédictine en 742 après J.C. Hornbach, petite ville où le charme médiéval est indéniable et où les hébergements tout comme la gastronomie invitent à un reposant séjour. Depuis le moulin d'Eschviller (en France), le balisage du Club Vosgien conduit jusqu'à la Citadelle de Bitche/F. En suivant la 1<sup>re</sup> étape, le X vert vous mène jusqu'à la Schwingmühle, puis le Y jaune jusqu'à la ville de Bitche (14 km, 3H30).

Verleihstation für Elektrofahräder Mai bis September  
Warmfreibad Contwig, Tel: 06332/5582

Folgen Sie diesem Zeichen



Sollten Sie auf Ihrer Wandertour Rat oder Hilfe benötigen, dann hilft ein Anruf bei der

Si au cours de votre randonnée vous avez besoin d'aide ou d'un conseil, il vous suffit de contacter l'office du tourisme au 0049/6332-8062-102 (depuis un réseau français) ou Tel: 06332-8062-102 (depuis un réseau allemand)

Touristinformationen Tel: 06332-8062-102  
www.vgzwland.de • e-mail: info@vgzwland.de



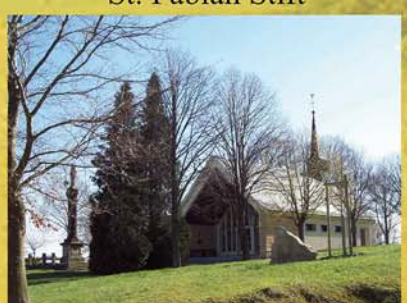
- Ihr Standort  
*Vous êtes ici*
- Rundwanderweg 24 km  
*Circuit 24 km*
- Alternativweg 14 km  
*Notre chemin possible 14 km*
- Essen und Trinken  
*Restauration*
- P Parkplatz  
*Parking*
- + Erste Hilfe, Tel: 112  
*Premiers secours Tel: 112*
- Schutzhütte  
*Refuge*
- Sehenswürdigkeit  
*Curiosités*
- Aussichtspunkt  
*Point de vue*



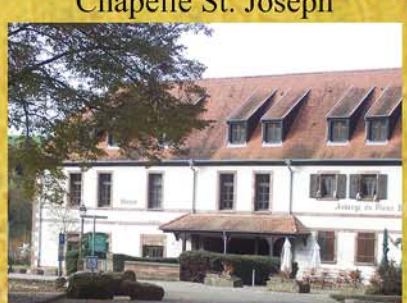
Hornbach  
Bürgerhaus  
Kloster Museum  
Spielplatz



St. Fabian Stift

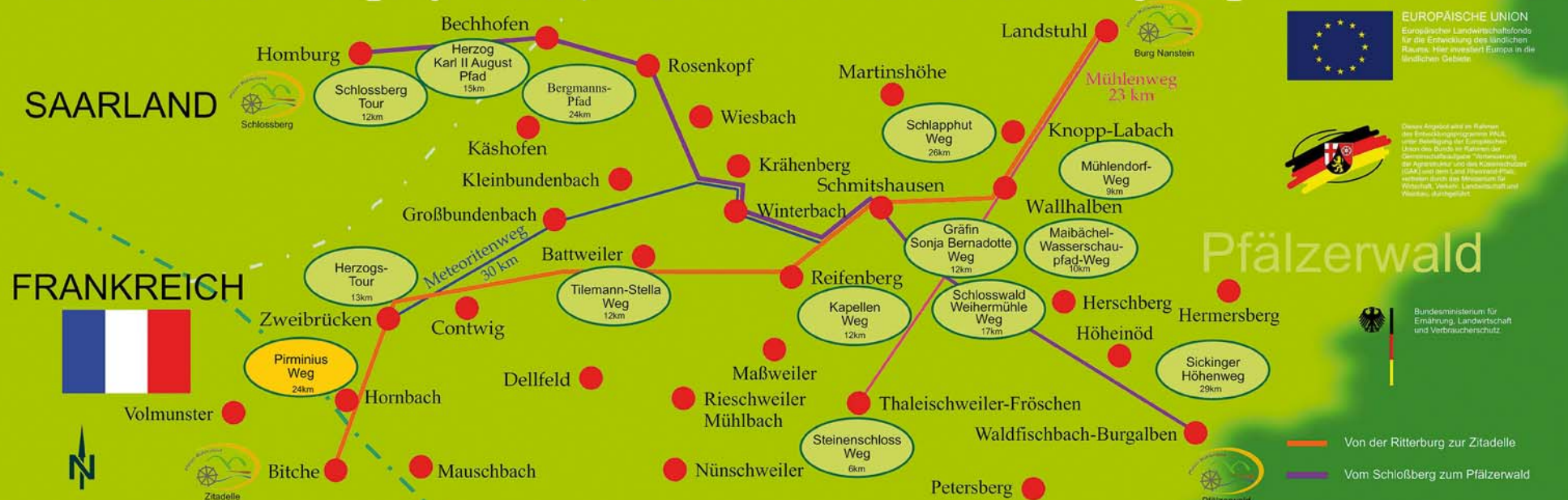


Chapelle St. Joseph



Moulin d'Eschviller

## Wanderverspaß im Pfälzer Mühlenland bis nach Frankreich Traversée du pays des moulins du Palatinat jusqu'en France



Die Europäische Union  
Europäischer Landwirtschaftsfonds  
für die Entwicklung des ländlichen  
Raumes. Hier investiert Europa in die  
ländlichen Gebiete.



Bundesministerium für  
Ernährung, Landwirtschaft  
und Verbraucherschutz

- Von der Ritterburg zur Zitadelle
- Vom Schloßberg zum Pfälzerwald